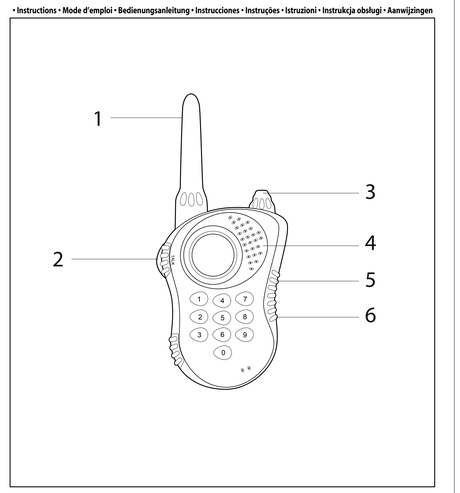
Mfr# 5F5F6BE EPL-12-B3-163-A Vendor: Kids Station SIZE: A4 DATE: 22/05/2012

5F5F6BE

Walkie Talkies

• Instructions • Mode d'emploi • Bedienungsanleitung • Instrucciones • Instruções • Istruzioni • Instrukcja obsługi • Aanwijzingen



EN Instructions

Contents and overview

1. Antenna
2. Push-to-talk button
3. Volume ON/OFF
4. Speaker/Microphone
5. Belt clip (Rear of Unit)
6. Battery compartment (Rear of Unit)

CAUTION

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
•Reorient or relocate the receiving antenna.
•Increase the separation between the equipment and receiver.
•Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
•Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.*
This category B radio communication device complies with Industry Canada Standard RSS-310.
The field strength is 76.6dBuV/m @ 3m
The carrier freq. is 49.860MHz

INSTALLING THE BATTERIES

1. Open the battery compartment on each handset by removing the screw with the screwdriver. (not included)
2. Attach the 9 V battery (not included) following the diagram in the battery compartment. Insert the battery into the battery compartment.
3. Replace the battery compartment cover and the screw with the screw driver and make sure it snaps shut securely.

IMPORTANT BATTERY INFORMATION

CAUTION: As with all batteries, the batteries used with this toy should be kept away from small children who still put things in their mouths. If swallowed, promptly seek medical attention at the nearest doctor or hospital. Call your local or half the poison control center immediately. Make sure batteries are inserted properly and follow all toy and battery manufacturer's instructions.
- Battery installation should be done only by an adult.
• When replacing batteries, replace all batteries at the same time.
- Do not mix old and new batteries.
• Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries.
- Do not dispose of used batteries in a fire. They could cause the batteries to explode.
• Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
• Rechargeable batteries are only to be charged by an adult or under adult supervision (if removable).
• Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
• Batteries are to be inserted with the correct polarity - refer to battery installation diagram for proper position. Always install the batteries correctly according to
the positive (+) and negative (-) signs on the batteries
• Exhausted batteries are to be removed from the toy and disposed of in accordance with local regulations.
• The supply terminals are not to be short-circuited.
• Replace batteries at the first sign of erratic operation.

OPERATION

1. Rotate the VOLUME ON/ OFF on each Walkie Talkie handset clockwise until a click is heard to turn the unit ON.

2. Rotate the VOLUME ON / OFF control on each Walkie Talkie handset clockwise to increase volume from LOW to HI as desired.

3. To transmit, press and hold the PUSH-TO-TALK button and speak into the Speaker / Microphone grill. Release the button when you have finished speaking.

NOTE: The range is approximately 100 feet. If message are not transmitted / received properly, move closer together.

4. To turn the unit OFF, rotate the VOLUME ON / OFF control counter-clockwise until a click is heard.

NOTES:
• Take care when using these Walkie Talkies. Do not play around automobiles or near street traffic. Do not play around or near water.
• If you place any of the unit too close to each other, you will hear feedback. If this occurs, move the unit away from each other.
• After use, make sure all units are in the OFF position or the batteries will drain quickly.

FR Instructions

Contenu et présentation générale

1. Antenne
2. Bouton Push-to-talk (appuyer pour émettre)
3. Volume ON /MARCHE/OFF (ARRÊT)
4. Haut-parleur/Microphone
5. Clip ceinture (dos de l'appareil)
6. Compartiment des piles (dos de l'appareil)

MISE EN GARDE

Avertissement : Toute modification ou tout changement de l'appareil non approuvé par l'organisme responsable de la conformité peut invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et correspond aux limites de la classe B des appareils numériques, en conformité avec le chapitre 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à procurer une protection satisfaisante contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes radioélectriques et peut aussi, quand il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, causer des interférences nuisibles aux communications radio. Nous ne garantissons en aucun cas qu'il ne puisse jamais causer d'interférences dans une installation spécifique. Si un tel cas se présente et que cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des ondes radio ou de télévision, ce qui peut être confirmé par l'extinction et la remise sous tension de l'équipement, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences en suivant une des mesures, ou plusieurs, décrites ci-après :
• Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
• Éloignez l'équipement du récepteur.
• Branchez l'équipement sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
• Adressez-vous à un revendeur ou à un technicien compétent dans le domaine radio/télévision si vous avez besoin d'aide.
Cet appareil de radiocommunication radio de catégorie B est conforme à la norme RSS-310 d'Industrie Canada.
La puissance de champ est de 76.6dBuV/m @ 3m
La porte de la fréquence est de 49.860MHz

INSTALLATION DES PILES

1. Ouvrez le compartiment à piles de chaque appareil en retirant la vis à l'aide d'un tournevis. (non inclus)
2. Attachez la pile de 9 V (non inclue) en suivant le schéma indiqué dans le compartiment à piles. Insérez la pile dans le compartiment à piles.
3. Replacez le couvercle du compartiment à piles et resserrez la vis à l'aide du tournevis. Assurez-vous que le couvercle est fermement maintenu en place.

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES AUX PILES

MISE EN GARDE : Comme c'est le cas avec toutes les piles, les piles utilisées avec ce jouet doivent être tenues hors de portée des enfants en bas âge susceptibles de mettre des objets dans leur bouche.
En cas d'ingestion, appelez tout de suite un médecin ou l'hôpital le plus proche, et demandez leur d'appeler un centre antipoison immédiatement.
Assurez-vous que les piles sont insérées correctement et conformément aux instructions du fabricant des piles et du jouet.
• L'installation des piles doit être effectuée par un adulte uniquement.
• Lorsque vous remplacez les piles, changez toutes les piles en même temps.
• Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves.
• Ne pas mélanger des piles alcalines avec des piles standards ou rechargeables.
• Ne pas jeter les piles usagées au feu. Une telle action pourrait entraîner l'explosion des piles.
• Il n'est pas recommandé de recharger les piles non rechargeables.
• Les piles rechargeables doivent être rechargées par un adulte uniquement, ou sous la surveillance d'un adulte (dans le cas où elles peuvent être retirées).
• Il est recommandé d'utiliser seulement des piles de type similaire ou équivalent.
• Les piles doivent être insérées en respectant les polarités (vous référer à l'installation des piles pour une bonne mise en place du placement correct). Installer toujours les piles en respectant les signes positif (+) et négatif (-) inscrits sur les piles.
• Les piles usées doivent être retirées du jouet et jetées conformément à la réglementation locale.
• Les sources d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
• Remplacer les piles au moindre signe de dysfonctionnement.

FONCTIONNEMENT

1. Faites tourner le bouton du VOLUME ON /MARCHE/ OFF (ARRÊT) de chaque talkie-walkie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre pour allumer l'appareil.

2. Tournez le bouton de réglage du VOLUME ON /MARCHE/ OFF (ARRÊT) de chaque talkie-walkie dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume de LOW (FAIBLE) à HI (FORT) à votre gré.

3. Pour émettre, appuyez et maintenant enfoncé le bouton PUSH-TO-TALK (APPUYER-POUR-ÉMETTRE) et parlez dans la grille du haut-parleur / Microphone. Relâchez le bouton lorsque vous avez fini de parler.

REMARQUE : La portée est d'environ 100 pieds (30,5 mètres). Si les messages ne sont pas
émis / reçus correctement, rapprochez-vous.

4. Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton de réglage du VOLUME ON /MARCHE/ / OFF (ARRÊT) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

REMARQUES :
• Soyez prudent lorsque vous utilisez ces talkies-walkies. Ne jouez pas autour des voitures ou à proximité d'une rue lorsque vous utilisez les talkies-walkies.
• Si vous placiez les appareils trop près l'un de l'autre, vous entendrez de l'écho ou du Larsen. Si cela se produit, éloignez les appareils l'un de l'autre.
• Après utilisation, assurez-vous que tous les appareils sont sur position OFF (ARRÊT), sinon les piles se déchargeront vite.

DE Anleitung

Inhalt und Übersicht

1. Antenne
2. Sprechtaste
3. Lautstärke/EIN/AUS
4. Lautsprecher/Mikrofon
5. Gürtelklemme (Rückseite)
6. Batteriefach (Rückseite)

VORSICHT

Warnung: Nicht ausdrücklich erlaubte Änderungen oder Modifikationen heben die Betriebsbefugnis auf.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde auf Einhaltung der Grenzwerte für ein Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln geprüft. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz vor Störungen in Haushalten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt möglicherweise Hochfrequenzenergie ab. Wird es nicht gemäß der Bedienungsanleitung verwendet, kann es Funkstörungen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störung auftreten wird. Sollte dieses Gerät Störungen am Radio-oder Fernsehempfang erzeugen, was festgestellt werden kann, indem man das Gerät ein- und ausschaltet, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen mit einer der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:
• Neuausrichten oder Umsetzen der Empfangsantenne.
• Erhöhen des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
• Anschließen des Geräts und des Empfängers an Steckdosen in verschiedenen Schaltkreisen.
• Holen Sie sich die Unterstützung eines Händlers oder erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers.
Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen annehmen, auch solche, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts zur Folge haben. 2Dieses Funkgerät der Klasse B erfüllt den Industry Canada Standard RSS-310.
Die Feldstärke ist 76.6dBuV/m @ 3m
Die Trägerfrequenz ist 49.860MHz

INSTALLING THE BATTERIES

1. Öffnen Sie das Batteriefach am Gerät, indem Sie die Schraube mit einem (nicht mitgelieferten) Schraubendreher herausdrehen.
2. Schließen Sie die (nicht mitgelieferte) 9V-Batterie gemäß der Abbildung im Batteriefach an. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein.
3. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung ein und ziehen Sie die Schraube mit dem Schraubendreher fest. Vergewissern Sie sich, dass das Fach fest verschlossen ist.

WICHTIGE BATTERIEINFORMATIONEN

VORSICHT: Wie alle Batterien sollten die mit diesem Spielzeug verwendeten Batterien von allen Kleinkindern ferngehalten werden, die sich noch Dinge in den Mund stecken.
Falls eine Batterie verschluckt werden, suchen Sie sofort einen Arzt oder das nächste Krankenhaus auf und verständigen Sie, dass sofort die Giftzentrale angerufen wird.
Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt sind, und befolgen Sie alle Anweisungen der Spielzeug- und Batterieherstellen.
• Batterien sollten nur von Erwachsenen eingelegt werden.
• Batterien sollten immer alle auf einmal ausgetauscht werden.
• Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
• Mischen Sie nicht Alkali- Standard- und aufladbare Batterien.
• Werfen Sie gebrauchte Batterien nicht ins Feuer. Die Batterien könnten explodieren.
• Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
• Aufladbare Batterien dürfen (falls entfernbar) nur von Erwachsenen oder unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
• Es dürfen nur die empfohlenen oder dazu gleichwertige Batterien verwendet werden.
• Batterien müssen mit richtiger Polarität eingelegt werden – die richtige Position wird im Batterieinstallationsdiagramm gezeigt. Legen Sie die Batterien immer entsprechend der Plus- (+) und Minuszeichen (-) auf den Batterien ein.
• Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt und gemäß der örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.
• Die Anschlüsse dürfen nicht kurgeschlossen werden.
• Tauschen Sie die Batterien beim ersten Zeichen ungewöhnlichen Betriebs aus.

BEDIENUNG

1. Drehe VOLUME ON/ OFF (LAUTSTÄRKE EIN/AUS) an jedem Walkie-Talkie rechtsherum, bis du einen Klick hörst und das Gerät eingeschaltet ist.

2. Drehe VOLUME ON/ OFF (LAUTSTÄRKE EIN/AUS) an jedem Walkie-Talkie rechtsherum, um die Lautstärke wie gewünscht zu erhöhen.

3. Drücke zum Senden die Taste PUSH-TO-TALK (Sprechtaste) und sprich in das Lautsprecher-Mikrofongitter. Wenn du mit dem Sprechen fertig bist, lasse die Taste los.

HINWEIS: Die Reichweite beträgt etwa 100 Fuß (30 m). Wird eine Nachricht nicht richtig übermagen/empfangen, geht dichter zusammen.

4. Möchtest du das Gerät ausschalten, drehe den Regler VOLUME ON / OFF (Lautstärkeregler) linksherum, bist du einen Klick hörst.

HINWEISE:
• Verwende diese Walkie Talkies vorsichtig. Spiele nicht in der Nähe von Autos oder Straßen, wenn du das Walkie-Talkie nutzt.
• Wenn du zwei der beiden Geräte zu dicht zusammen, hörst du Feedback. Falls dies geschieht, entferne die beiden Geräte weiter voneinander.
• Schalte nach der Verwendung alle Geräte aus, da sich die Batterien sonst schnell entleeren.

ES Instrucciones

Componentes y descripción general

1. Antena
2. Tecla para hablar
3. Volumen/ON/OFF
4. Altavoz/micrófono
5. Pinza para ajustar al cinturón (en la parte posterior de la unidad)
6. Compartimento de las pilas (en la parte posterior de la unidad)

PRECAUCIÓN

Precaución: Cualquier cambio o modificación que no haya sido autorizado expresamente por la parte responsable del cumplimiento podría invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

OBSERVACIÓN: Las pruebas realizadas a este equipo poseen de manifiesto su adecuación a los límites para dispositivos digitales de clase B, según el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites tienen por objeto proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias dañinas para las comunicaciones por radio.
No obstante, no se puede garantizar que no ocurran interferencias en una instalación específica. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:
• Cambie la orientación o la posición de la antena receptora.
• Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
• Conecte el equipo a una toma de corriente ubicada en un circuito distinto al que está conectada la unidad receptora.
• Consulte a su distribuidor o a un técnico experto en radio/TV en caso de necesitar ayuda.
Su manejo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar operaciones no deseadas.
Este dispositivo de radiofrecuencia de categoría B cumple el estándar industrial RSS-310 de Canadá.
La intensidad del campo es 76.6dBuV/m @ 3m.
La frecuencia portadora es 49.860MHz

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

1. Abra el compartimento de las pilas de cada unidad quitando el tornillo con un destornillador. (no incluido)
2. Coloque la pila de 9 V (no incluida), de acuerdo al diagrama que se encuentra en el compartimento de las pilas. Coloque la pila en el compartimento.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y el tornillo, y asegúrese que se haya encajado de forma segura.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS PILAS

PRECAUCIÓN: Manténgo las pilas alejadas de niños pequeños que todavía se coloquen objetos en la boca.
En caso de ingestión, acuda al médico y requiera inmediatamente la atención de la unidad experta en materia de envenenamiento.
Asegúrese de que las pilas están colocadas adecuadamente y siga todas las instrucciones del fabricante de las pilas y del juguete.
• La instalación de las pilas la debe realizar un adulto.
• No cambie las pilas por separado. Reemplácelas todas a la misma vez.
• No mezcle pilas nuevas y viejas.
• No mezcle pilas alcalinas, estándar o recargables.
• No arroje las pilas usadas al fuego. Pueden explotar.
• Las pilas no recargables no se deben recargar.
• Sólo un adulto o un menor supervisado por un adulto debe recargar las pilas recargables (si se pueden quitar).
• Se recomienda que solamente deben utilizarse pilas del mismo tipo, o equivalente.
• Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta. Observe el diagrama de instalación de las pilas como referencia. Siempre instale correctamente las pilas de acuerdo con los signos de las mismas, polo positivo (+) y polo negativo (-)
• Se deberán quitar las pilas agotadas del juguete y desecharlas de acuerdo con las normas locales.
• Los terminales de suministro no deben entrar en cortocircuito.
• Cambie las pilas en cuanto observe un funcionamiento incorrecto.

USO

1. Para ENCENDER (ON) la unidad, gire el VOLUMEN ON/OFF en cada unidad de radiotransmisión (Walkie Talkie) en el sentido de las agujas del reloj, hasta que escuche un clic.

2. Para ajustar el volumen de BAJO a ALTO, gire el control de VOLUMEN ON / OFF de cada unidad de radiotransmisión (Walkie Talkie).

3. Para efectuar una transmisión, presione la tecla PUSH-TO-TALK y hable a través del micrófono. Suelte la tecla cuando deje de hablar.
OBSERVACIÓN: El rango de alcance es de aproximadamente 100 pies (30,48 m). Si el mensaje no se transmite ni se recibe correctamente, las unidades deberán aproximarse más.

4. Para APAGAR (OFF) la unidad, gire el control de volumen ON / OFF en el sentido contrario a las agujas del reloj, hasta que escuche un clic.

NOTE: The range is approximately 100 feet. If message are not transmitted / received properly, move closer together.

4. To turn the unit OFF, rotate the VOLUME ON / OFF control counter-clockwise until a click is heard.

OBSERVACIONES:
• Tenga cuidado cuando use los Walkie Talkies. No juegue alrededor de automóviles o cerca de la calle cuando utilice los Walkie Talkies.
• Si las unidades están muy cerca entre sí, se escuchará retroalimentación acústica. Si esto ocurre, aléjar las unidades entre sí.
• Después de usarlos, asegúrese que todas las unidades están en la posición de APAGADO (OFF), de lo contrario las pilas se agotarán rápidamente.

PT Instruções

Conteúdo e vista geral

1. Antena
2. Botão Premir Para Falar
3. VOLUME/OFF
4. Altifalante/Microfone
5. Gancho para cinto (Parte de trás da unidade)
6. Compartimento das pilhas (Parte de trás da unidade)

ATENÇÃO

Aviso: Alterações ou modificações a esta unidade não expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade poderão invalidar a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

NOTA: Este equipamento foi testado e considerado conforme com os limites para um aparelho digital da classe B, de acordo com o Parágrafo 15 das normas FCC. Estes limites foram estabelecidos para proporcionar protecção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação doméstica. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências prejudiciais às comunicações por rádio.
No entanto, não existe qualquer garantia de que interferências deste género não ocorram em determinadas instalações. Se este equipamento provocar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, as quais podem ser determinadas desligando e ligando o equipamento, aconselha-se o utilizador a eliminar a interferência através de uma, ou mais, das medidas seguintes:
• Reorientar ou mudar a antena receitora de local.
• Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
• Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito ao qual o receitor estiga ligado.
• Contactar o revendedor ou um técnico especializado em rádio/TV para obter ajuda.
O funcionamento está sujeito às duas condições que se seguem: (1) Este dispositivo não deve provocar interferências prejudiciais, e
(2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências, incluindo interferências que possam originar o funcionamento indesejado do dispositivo.
Este dispositivo de comunicação por rádio de categoria B está em conformidade com a Norma canadiana da Indústria RSS-310.
A intensidade do campo é de 76.6dBuV/m @ 3m
A frequência portadora é de 49.860MHz

COLOCAÇÃO DAS PILHAS

1. Abra o compartimento da pilha de cada aparelho removendo o parafuso com uma chave de parafusos. (não incluída)
2. Coloque a pilha de 9 V (não incluída) de acordo com o esquema apresentado no compartimento da pilha. Insira a pilha no respetivo compartimento.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento da pilha e volte a apertar o parafuso com a chave de parafusos e certifique-se de que a tampa fica devidamente fechada.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE RELATIVA ÀS PILHAS

ATENÇÃO: Tal como acontece com todas as pilhas, as pilhas utilizadas neste brinquedo devem ser mantidas afastadas de crianças pequenas que ainda coloquem coisas na boca.
Em caso de ingestão, deverá procurar ajuda médica imediata junto do médico ou hospital mais próximo para que este entre imediatamente em contacto com o centro de informação antivenenos.
Certifique-se de que as pilhas são devidamente inseridas e siga todas as instruções do fabricante do brinquedo e das pilhas.
• A colocação das pilhas deve ser efetuada apenas por um adulto.
• Quando substituir as pilhas, substitua as todas ao mesmo tempo.
• Não misture pilhas velhas com pilhas novas.
• Não misture pilhas alcalinas com pilhas comuns ou recarregáveis.
• Não elimine pilhas usadas queimando-as. Isso pode fazer com que as pilhas explodam.
• Pilhas comuns não devem ser recarregadas.
• Pilhas recarregáveis apenas devem ser recarregadas por um adulto ou sob a supervisão de um adulto (se amovíveis).
• Apenas devem ser utilizadas pilhas do tipo recomendado ou de tipo equivalente.
• As pilhas devem ser colocadas com a polaridade correta - consulte o esquema de colocação das pilhas para se informar acerca da posição correta. Coloque sempre as pilhas corretamente de acordo com as marcas de polo positivo (+) e negativo (-) presentes nas mesmas
• As pilhas gastas devem ser removidas do brinquedo e eliminadas em conformidade com os regulamentos locais.
• Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.
• Substitua as pilhas ao primeiro sinal de funcionamento errático.

FUNCIONAMENTO

1. Para ligar as unidades (ON), rode o botão de VOLUME/ON/OFF de cada Walkie-Talkie para a direita até ouvir um clique.

2. Rode o botão de VOLUME/ON/OFF de cada Walkie-Talkie para a direita para aumentar o volume de LOW (baixo) para HI (elevado), conforme pretendido.

3. Para transmitir, prima e mantenha premido o botão PUSH-TO-TALK (Premir Para Falar) e fale para a grelha do Altifalante/Microfone. Solte o botão quando terminar de falar.

NOTA: O alcance é de aproximadamente 100 pés (30 m). Se as mensagens não forem transmitidas/recebidas devidamente, aproxime os aparelhos.

4. Para desligar (OFF) as unidades, rode o botão de VOLUME/ON/OFF para a esquerda até ouvir um clique.

NOTAS:
• Tenha cuidado ao usar estes Walkie-Talkies. Os Walkie-Talkies não devem ser utilizados junto de automóveis ou perto de estradas.
• Se colocar as unidades demasiado próximas uma da outra, ouvirá feedback. Caso isto aconteça, afaste as unidades.
• Após cada utilização, certifique-se de que todas as unidades estão desligadas (posição OFF), caso contrário as pilhas gastar-se-ão rapidamente.

IT Istruzioni

Legenda e panoramica

1. Antenna
2. Pulsante Push-to-talk (premi e parla)
3. Volume/ON/OFF (accensione/spegnimento)
4. Altoparlante/microfono
5. Gancio per cintura (retro dell'unità)
6. Alloggiamento delle batterie (retro dell'unità)

ATTENZIONE

Avvertenza: le modifiche di questo dispositivo non approvate espressamente dalla parte responsabile della conformità possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

NOTA: questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati ideati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in una collocazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio.
Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una particolare collocazione. Se questa apparecchiatura dovesse provocare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente dovrebbe provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:
• Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
• Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
• Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente collocata su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
• Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per assistenza.
Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze, e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, inclusa le interferenze che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato del dispositivo stesso. Questo dispositivo di comunicazione di categoria B è conforme alla normativa Industry Canada Standard RSS-310.
Intensità del campo 76.6dBuV/m @ 3m
Frequenza della portante 49.860MHz

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

1. Aprire l'alloggiamento della batteria, ubicato su ciascun walkie-talkie, svitando la vite con un cacciavite. (non incluso)
2. Collegare la batteria a 9 V (non inclusa) seguendo lo schema riportato nell'alloggiamento. Inserire la batteria nell'alloggiamento.
3. Riposizionare il coperchio e la vite dell'alloggiamento delle batterie e avvitare con il cacciavite assicurandosi che scatti in posizione in modo sicuro.

INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLE BATTERIE

ATTENZIONE: come nel caso di qualsiasi batteria, le batterie utilizzate con questo giocattolo vanno tenute lontano dalla portata dei bambini piccoli che mettono ancora oggetti in bocca.
In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente al medico o all'ospedale più vicino suggerendo di chiamare prontamente il centro antiveleni.
Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente e seguire tutte le istruzioni dei produttori del gioco e delle batterie.
• Le batterie vanno inserite esclusivamente da un adulto.
• All'atto di sostituire le batterie, sostituire tutte le batterie allo stesso tempo.
• Non usare insieme batterie vecchie e nuove.
• Non usare insieme batterie alcaline, normali e ricaricabili.
• Non smaltire le batterie esaurite gettandole nel fuoco. Ciò può provocare l'esplosione delle batterie.
• Le batterie non ricaricabili non vanno ricaricate.
• Le batterie ricaricabili vanno ricaricate esclusivamente da un adulto o sotto la supervisione di un adulto (se rimovibili).
• Si raccomanda di utilizzare solo batterie del tipo consigliato o un tipo equivalente.
• Le batterie vanno inserite osservando la giusta polarità - consultare lo schema di installazione delle batterie per il posizionamento corretto. Le batterie vanno sempre installate nel modo corretto in base alle indicazioni del poli positivo (+) e negativo (-) riportate sulle batterie
• Le batterie esaurite vanno rimosse dal giocattolo e smaltite nel rispetto delle normative locali.
• I terminali di alimentazione non vanno messi in corto circuito.
• Sostituire le batterie alla prima indicazione di funzionamento irregolare.

FUNZIONAMENTO

1. Per accendere il portatile, ruotare il comando del VOLUME ON/OFF su ciascun Walkie Talkie in senso orario fino ad avvertire un clic.

2. Per aumentare il volume da LOW (basso) a HI (alto) ruotare il comando del VOLUME ON/OFF ubicato su ciascun Walkie Talkie in senso orario.

3. Per trasmettere, premere e tenere premuto il pulsante PUSH-TO-TALK (premi e parla) e parlare nella griglia dell'altoparlante/microfono. Rilasciare il pulsante dopo aver finito di parlare.

NOTA: La portata è di circa 100 piedi (30,5 metri). Avvicinarsi nel caso in cui i messaggi non vengano trasmessi/ricevuti correttamente.

4. Per spegnere l'unità (OFF) ruotare il comando del VOLUME ON/OFF in senso antiorario fino ad avvertire un clic.

NOTA:
• Fare attenzione nell'utilizzare questi Walkie Talkie. Non giocare nelle vicinanze di automobili o di strade durante l'uso dei Walkie Talkie.
• Posizionando un'unità troppo vicina ad altra si sente un fischio. In questo caso allontanare le unità.
• Dopo l'uso, assicurarsi che le unità siano spente (posizione OFF) per evitare di scaricare velocemente le batterie.

PL Instrukcje

Zawartość zestawu

1. Antena
2. Przycisk Push-to-talk (nacinij aby mówić /PTT)
3. Głośność/ON/OFF (Włączanie/Wyłącz)
4. Głośnik/Mikrofon
5. Klips do paska (z tyłu urządzenia)
6. Gniazdo baterii (z tyłu urządzenia)

OSTRZEŻENIE

Przestroga: miary lub modyfikacje nie zatwierdzone w sposób wyraźny przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić użytkownikowi prawdłową obsługę urządzenia.

UWAGA: Niniejsze urządzenie przeszło pomyślnie testy zgodności z limitami dla urządzeń cyfrowych klasy B, określonymi w części 15 norm Federalnej Komisji Komunikacji (FCC). Ograniczenia te zapewniają w sa ciu zabezpieczenie należytej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej oraz, instalacja lub eksploatacja niezgodna z instrukcjami, obsługi może spowodować wystąpienie szkodliwych zakłóceń w komunikacji radiowej.
Nie ma jednak pewności, że takie zakłócenia nie powstaną w konkretnej instalacji. Jeżeli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnałów radiowych czy telewizyjnych, o czym można się przekonać, wyłączając i włączając urządzenie, zaleca się podjęcie próby ich usunięcia na jeden lub więcej z następujących poniżej sposobów:
• Zmień kierunek lub lokalizację anteny odbiorczej.
• Zwiększ odległość między urządzeniem a odbiornikiem.
• Podłącz urządzenie do gniazdka innego obwodu elektrycznego niż to, do którego podłączony jest odbiornik.
• Skonsultuj się z dostawcą lub doświadczonym technikiem radiowo/telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.
Działanie urządzenia może zostać dwa następujące warunki: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń; oraz (2) urządzenie musi być zdolne do przyjmowania zakłóceń negatywnie wpływających na jego działanie.*
Urządzenie do komunikacji radiowej kategorii B jest zgodne z kanadyjską regulacją Industry Canada
RSS-310.
Natężenie pola wynosi 76.6dBuV/m @ 3m
Częstotliwość nośna wynosi 49.860MHz

INSTALACJA BATERII

1. Otwórz pojazdo baterii każdej słuchawki odkręcając śrubę za pomocą śrubokręta. (nie ma w zestawie)
2. Załącz baterię 9V (nie ma w zestawie) zgodnie z wykresem w urządzenie baterii. Włóż baterię do gniazda baterii.
3. Włóż na miejsce pokrywę gniazda baterii i dokręć śrubokrętem śrubę, oraz upewnij się, że zamknie się bezpiecznie przez zatrzaśnięcie.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BATERII

OSTRZEŻENIE:Tak jak w przypadku wszystkich baterii, baterie stosowane w tej zabawce należy trzymać z dala od małych dzieci, które nadal wkładają przedmioty do ust. W razie ich połknięcia, należy niezwłocznie zgłosić się po pomoc medyczną u lekarza lub w najbliższym szpitalu, oraz natychmiast poinformować telefoniczne zakład toksykologii.
Należy upewnić się, że baterie są prawidłowo umieszczone oraz postępować zgodnie z instrukcjami producentów wszystkich zabawek oraz baterii.
• Instalacja baterii powinna być przeprowadzona przez osobę dorosłą.
• Podczas wymiany baterii, należy wymienić wszystkie baterie jednocześnie.
• Nie wolno łączyć baterii starych z nowymi.
• Nie wolno łączyć baterii alkalicznych, zwykłych czy ładowalnych.
• Zużytych baterii nie wolno wrzucać do ognia. Może to spowodować ich eksplozję.
• Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku.
• Ładowanie baterii ładowalnych powinno być wykonane wyłącznie przez osobę dorosłą lub odbywać się pod jej nadzorem (jeśli można je wyjąć).
• Należy używać wyłącznie baterii tego samego rodzaju lub ich odpowiednika.
• Baterie należy umieszczać według poprawnej biegunowości – prawidłowe położenie pokazane jest na wykresie instalacji baterii. Zawsze należy prawidłowo instalować baterie, zgodnie z oznaczeniami plus (+) oraz minus (-) umieszczonymi na baterii.
• Zużyte baterie należy wyjąć z zabawki i wyrzucić zgodnie z lokalnymi przepisami.
• Nie należy powodować zwarcia biegunów baterii.
• Należy wymienić baterie zaraz po zaobserwowaniu pierwszych oznak nieprawidłowego działania.

OBSŁUGA

1. Przekręć pokrętło VOLUME ON/ OFF (GŁOŚNOŚĆ WŁĄCZ/WYŁĄCZ) na każdej słuchawce Walkie Talkie zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż usłyszysz „klikniecie", które włącza urządzenie.

2. Przekręć pokrętło regulacji VOLUME ON / OFF (GŁOŚNOŚĆ WŁĄCZ/WYŁĄCZ) na każdej słuchawce Walkie Talkie zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż LOW (niskiej) na HI (wysoką) według preferencji.

3. Wciśnij i przytrzymaj przycisk PUSH-TO-TALK (nacinij aby mówić/PTT), aby komunikować się / (aczmij) mówić do kratki Głośnika / Mikrofonu. Zwolnij przycisk po zakończeniu rozmowy.

UWAGA: Zasięg wynosi około 30 metrów. Jeśli wiadomości nie zostanie prawidłowo przesłane / odebrane, zbliżcie się bardziej do siebie.

4. Aby WYŁĄCZYĆ urządzenie, przekręć pokrętło regulacji VOLUME ON / OFF (GŁOŚNOŚĆ WŁĄCZ / WYŁĄCZ) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszysz „klikniecie".

UWAGA:
• Zachowaj ostrożność podczas korzystania z Walkie Talkie. Nie baw się w pobliżu samochodów czy przy ulicy podczas korzystania z Walkie Talkie.
• Jeżeli urządzenia znajdą